



# INFORMATION CENTER ESPERANTO LEAGUE FOR NORTH AMERICA

Vol.VII No. 6

NEWSLETTER

December, 1971

## ESPERANTO COURSES AT UNIVERSITY OF PORTLAND JULY 10-28

In the three weeks preceeding the Universal Esperanto Congress at Portland, Ore., next August, a wide variety of Esperanto classes will be available at the University of Portland. U.E.A. Congress sessions are conducted entirely in the international language, so American Esperantists planning to attend have a strong incentive to brush up on their use of it by taking one or more of these classes in advance.

Now in December some details of the July 10-28 summer school are not yet completed and official announcements will be forthcoming later. But vacation leave must be applied for and family summer plans made well in advance. The University administration and the project directors also need information on how many students they may expect and for how long. Hence this interim report. (See Page 5 for a form to be mailed.)

A very intensive elementary course totalling a hundred class hours, secondary and intermediate courses, plus advanced courses in linguistics and Esperanto, in Esperanto literature and culture, and a seminar on teaching methods - all these will be available. Attendance at the advanced classes may be for one, two or three weeks. The full three weeks will be required for the intensive elementary course which emphasizes speaking and understanding spoken Esperanto, with enough grammar to enable people to participate in Congress activities. (continued on Page 4)

-0-

## NEW PAMPHLET FOR THE CASUAL READER

All those people who "want to know something about Esperanto" can now read a new 25-cent booklet designed especially for them. Despite its rather pedestrian title, "The ABC's of Esperanto" is very attractive, combining cartoons, hand-lettering and printer's type with two-color printing and plenty of white space. It conveys in 16 pages a lot of background information, persuasive argument and specifics of Esperanto grammar and vocabulary.

The scriptographic format used in it is the specialty of Channing Bete, head of Channing Bete & Co., Inc., of Greenfield, Mass., who parlayed his concept of painless presentation into a large publishing concern with a long list of successful items on a variety of subjects and in varied forms.

A special edition of "The ABC's of Esperanto" is now available with the Esperanto League name in full and addresses of both Information Centers on the back cover. There is space also for an individual's or society's address.

Prices, including postage, on prepaid orders for "The ABC's of Esperanto": 1 copy, 25 cents; 5 for \$1.00 (order only in sets of 5); 100 for \$18.00. Obtainable from both Esperanto Information Centers (156 Fifth Ave., Rm. 821, New York, N.Y. 10010, or 410 Darrell Rd., Hillsborough, CA 94010.) In the Pacific Coast states, quantity orders should be sent to Adrian Hughes, 476 So. Bailey Ave., Hillsboro, Ore., 97123.

NOTES ON THE U.E.A. CONGRESS JULY 29-AUGUST 5

The central theme of the World Esperanto Congress to be held in Portland, Ore., July 29 to August 5, will be "World Tourism and Lingual Diversity." The historical background of tourism, its economic significance, and the role of Esperanto in solving the language problem will be explored.

Echoes of these problems appear also in the oratorical contest where candidates may chose one of three topics - Tourism and the conservation of natural resources; the effect of tourism on cultural exchange; or Esperanto and modern youth. Subject for the traditional debate: "The value of foreign language teaching in the schools."

-o-

The No. 1 Official U.E.A. Congress Bulletin being mailed to E.L.N.A. members with this Newsletter was received from U.E.A. headquarters in Rotterdam. They did not include an insert giving prices for living accommodations in Portland; possibly these will be forthcoming later. Meanwhile, here is a summary of prices, but bear in mind they were set early in the year before the gold standard came unstuck:

Hilton Hotel (Congress headquarters) - With bath - Single Rooms \$17-\$19 per day; double rooms, \$10-\$11 per person. Without bath - Single rooms \$10-\$13; double rooms \$7-\$9. Student lodgings in University dormitories, \$6 single; \$4.50 double. Bus fare for 15-minute rides to and from Hilton headquarters, about \$5 per week. Meals in Portland cost from \$1 up-up-up.

The No. 2 Official Bulletin, to be mailed to registrants in February, will include a description of the tours and special events and an order form for them.

-o-

The U.E.A. general secretary, Mikulas Nevan, is working with the Portland Local Congress Committee on details of the Congress arrangements. He will go back to Rotterdam in January and then return in May with his family to remain until after the Congress. Secretary Nevan spoke at the San Francisco Bay Area annual banquet honoring the birthday of L.L. Zamenhof, founder of Esperanto. Eighty people attended.

-o-

TEJO, world Esperanto youth organization, will hold a 2-day conference on the University of Portland campus during the U.E.A. Congress in August. Tentative theme: Natural Life-Styles and the Search for Inner Peace.

-o-

Don't burden the Local Congress Committee in Portland with questions that can be answered by travel agents, airline and railway ticket clerks or roadmaps. They are very busy with correspondence from abroad.

-o-

Candidates for the U.E.A. examinations in Esperanto proficiency offered in connection with the Congress should apply before May 1 to Dr. J. C. Wells, 17 Ashburne Terrace, London, S.W. 19, England.

Reprints of an article from Heroldo, "La Dormanto Vekiĝas," William Auld's account of Esperanto activity in the United States (2 pages, no illus.) available from Esperanto Information Center, 156 5th Ave., New York, N.Y. 10010. 10 cents each, 12 for \$1.00.

POLISH THEATER TEAM OFFERS ESPERANTO PLAY

A theater team from Poland which will appear at the U.E.A. Congress is available for engagements elsewhere during the summer. Professional performers on stage, screen and television, Zbigniew Dobrzynski and Kalina Pienkiewicz, offer a play in Esperanto, "Proksima Nekonato," which deals with man-woman relationships in and out of marriage. They also have a repertoire of Polish plays and hope to make contact with Polish organizations here. The two players would expect their travel and living expenses to be covered. If your local group is interested in having them perform, get in touch at once with President S. J. Drake, 1401 E. Broward Blvd., Ft. Lauderdale, Fla. 33301.

-0-

Cards, Anyone?

An Esperanto card game in the class of Rummy or Canasta is available from its creator, Ruth Laughlin of Walla Walla, Wash., who has named it "Aro de Kvin." The pack consists of 132 cards - 32 prize or penalty cards and 10 families of 10 cards each with Esperanto object names. The first player to reach 5000 points wins the game. The game is suitable both for adults and children; cards are of good quality cover stock. To order, send \$1.25 to Mrs. Ruth Laughlin, 1044 Pamona Ave., Walla Walla, Wash. 99362.

-0-

In some public libraries a search for Esperanto material reveals hardly enough books to lean against one another, but in the Los Angeles central library there are a dozen reference books and 50 others, fiction and non-fiction. A complete list, with Dewey Decimal classification numbers, was distributed to members of the Los Angeles Esperanto Club. Books range from original works by Kolocsay and Baghy through anthologies from various countries to translations of such fiction writers as Bronte and Bjornson, Lagerhoff and Molnar, Remarque and Olive Schreiner. The library has just ordered a copy of the new 1300-page Esperanto dictionary, Plena Ilustrita Vortaro.

-0-

In Santarcangelo, Italy, Esperantists gather on October 14 to celebrate a folk festival involving a roast cock. Literary awards are made, and this year the 170 in attendance voted to give first prize to Gretchen Doris of Tampa, Fla., for a poem entitled "Ne per Rostita Koko!"

-0-

SUMMER COURSES AT FT. LAUDERDALE

Andrezej Pettyn of Warsaw will teach Esperanto in the Ft. Lauderdale (Fla.) University summer school June 12-30. He is on the Esperanto staff of Radio Poland and a well-known writer of textbooks, his latest being "Esperanto Konversacioj" with discs. He has also been asked to teach at the University of Portland courses. The Florida State Esperanto Society, jointly with the University, is sponsoring the stay in this country of Pettyn and two Polish actors (see separate story) for the summer months and will keep the three of them occupied in Florida during the month of June. They will take part in the convention of the State Esperanto Society June 24-25.

Language instructors in all Florida high schools, junior colleges and universities are being invited to join the University's elementary class. An intermediate course planned especially for qualified Florida Esperantists will be open to out-of-staters as well, and they will be encouraged to join the advanced students at pre-Congress classes in Portland.

PORTLAND CLASSES (Continued from Page 1)

ACADEMIC CREDITS: An additional bonus is the fact that university credits, both undergraduate (in Foreign Languages) and graduate (in Education) may be earned if desired. Two semester-hours of credit (equivalent to three quarter-hours) are offered for full-time attendance at any of the courses except the intensive elementary course, which carries six semester-hours. Qualified students may take two advanced courses simultaneously. Tuition is \$40 per credit. Credits are transferable to other institutions. It goes without saying that classes are open to non-credit seekers too.

FACULTY: Duncan Charters will be director of the project. His success in developing new teaching materials and methods and putting them to use in classes preceeding Congresses of the Esperanto League (E.L.N.A.) at San Francisco State College (1970, 1971) and Massachusetts State College (1969) are well known in the American Esperanto movement. Liason person for the Local Congress Committee is Mrs. Hazel Heusser.

Andrezej Pettyn of the Radio Poland's Esperanto section and author of several Esperanto textbooks; Michael Duc-Goninoz of the University of Aix-Marseilles in France and visiting lecturer at the Barlaston, England, summer schools for Esperanto teachers; Dr. Richard Wood, formerly of the University of Hawaii, now on the Louisiana State University language faculty; Dr. Edmund Brent of the University of Toronto, Canada - these are prospective faculty members. Others will be added if the enrollment justifies it.

WILL YOU BE THERE? This brings up the all-important question of how many people will attend. Portland University and the Local Congress Committee will furnish a full description of courses and registration forms as early as possible. But advance estimates on attendance are vital to their plans. Therefore - if you expect (or hope) to take advantage of these courses, complete the form on Page 5 and mail without delay.

Dormitory housing on the University campus will cost \$38 per week for a single room or \$26 per person in a double room. Three meals a day cost \$3.90, or \$25 per week.

-0-

"We are looking forward to these classes as a new and exciting experience for us---to be involved in this forward thrust of Esperanto in its efforts to bring better understanding between the peoples of the world. The university has many foreign students but it will be especially pleasurable and stimulating to get acquainted with foreign students who speak a common language."

--Patrick Lawless, Director of Continuing  
Education and Summer Schools  
University of Portland

-0-

Academic credit status for Esperanto studies has been established at the University of Southern Illinois, where a M-W-F morning class will be taught in the 1972 spring and fall semesters as part of a special program open only to high achievers. Meanwhile, John Gadway of the Foreign Language Department is teaching an extra-curricular class and seeking to broaden the base of instruction so that the credit courses will be open to all students.

Foreign Language Teachers See Esperanto Display

At the annual convention of the American Council for the Teaching of Foreign Languages in Chicago during Thanksgiving week, a display of Esperanto literature aroused interest ranging from curiosity to searching questions on the value of Esperanto as an introduction to foreign language study (as a propaedeutic, in education jargon).

The display was assembled by Kent Jones, E.L.N.A.'s membership secretary. Assistants in manning the table included Emma Jungton of Pewaukee, Wis., Raymond Menaker of Haines, Alaska, and Prof. Byron Eguiguren of the Hadley School for the Blind at Winnetka, Ill.

-----  
ORDER FORM FOR "THE ABC'S OF ESPERANTO" - E.L.N.A. EDITION

I enclose payment for \_\_\_\_\_ copies of this booklet. (Postage free on prepaid orders)

| <u>Quantity</u> | <u>Cost</u> |                                   |
|-----------------|-------------|-----------------------------------|
| 1               | \$ .25      |                                   |
| 5               | 1.00        | (Order only in multiples of five) |
| 100             | 18.00       |                                   |

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_ ZIP \_\_\_\_\_

|   |    |                              |
|---|----|------------------------------|
| Send Order to Esperanto Information Center* |    | Esperanto Information Center |
| 410 Darrell Road                            | OR | 156 Fifth Ave., Rm. 821      |
| Hillsborough, CA 94010                      |    | New York, N.Y. 10010         |

\* From western states send orders for 50 or more to:  
Adrian Hughes, 476 Bailey Ave., Hillsboro, Ore. 97123

To: Mrs. Hazel Heusser  
6644 S.E. 82nd Avenue, Portland, Oregon 97266.

I AM INTERESTED IN STUDYING ESPERANTO IN PORTLAND PRIOR TO THE 1972 UNIVERSAL CONGRESS (Please check):

- a. \_\_\_\_\_ for a full three-week period (July 10-28)
- b. \_\_\_\_\_ for 2 weeks only (July 17-28)
- c. \_\_\_\_\_ for 1 week only (July 24-28)

I AM INTERESTED IN THE FOLLOWING TYPES OF COURSE:

- a. \_\_\_\_\_ Elementary (for beginners - full three-week session only, intensive)
- b. \_\_\_\_\_ Secondary (for those of modest background needing speaking practice)
- c. \_\_\_\_\_ Intermediate (for those with a good understanding of spoken Esperanto)
- d. \_\_\_\_\_ Linguistics and Esperanto (for advanced students, in Esperanto)
- e. \_\_\_\_\_ Esperanto Culture and Literature (for advanced students, in Esperanto)
- f. \_\_\_\_\_ Teachers' Seminar (methods of teaching the language, in Esperanto)

Would university credit be an important factor in your decision to come? \_\_\_\_\_  
(Yes/No)

MY PARTICIPATION WILL BE:

- a. \_\_\_\_\_ Definite (as far as I can tell)
- b. \_\_\_\_\_ Probable
- c. \_\_\_\_\_ Possible

PLEASE SEND REGISTRATION BLANKS AND FULLER DETAILS TO ME.

Name and Address \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Dr. Marybeth Hornbeck of Mentone, Calif., died in November after a massive hemorrhage. Before her retirement in 1969, she taught an Esperanto group in her office in El Segundo. Her husband and a daughter survive.

-o-

The mystery of the source of a 2-paragraph item in the October Instructor was solved when Eric Felker of Burbank, Calif., confessed his authorship. Nearly a hundred requests for information about Esperanto have reached the Information Center in New York from teachers, mostly in elementary schools. Felker is co-editor of the JEN Bulteno, organ of Esperanto youth in the U.S.

-o-



**ESPERANTO LEAGUE FOR NORTH AMERICA**

Information Center, Rm. 821  
156 FIFTH AVENUE  
NEW YORK, N. Y. 10010

|  |
|--|
| NON-PROFIT ORG.<br>U. S. POSTAGE<br><b>Paid</b><br>New York, N. Y.<br>Permit No. 657 |
|--|

RETURN POSTAGE GUARANTEED  
ADDRESS CORRECTION REQUESTED

